



# GUÍA DEL PRACTICANTE DE

## Casey Life Skills



## Reconocimientos

El proyecto de renovación del kit de herramientas 2021 de Casey Life Skills (CLS) se informó por la aportación y experiencia de graduados de cuidado de crianza, padres de crianza, proveedores de servicios y expertos en la protección de menores. Este equipo se integró para asegurar que las necesidades de gente joven y de los adultos que los apoyan fueran temas centrales durante este proyecto de renovación. El equipo del proyecto quisiera agradecer a toda la gente joven, a los padres de crianza, y a los proveedores de servicios que contribuyeron escuchando las sesiones.

Contáctenos en [RTeam@casey.org](mailto:RTeam@casey.org) si tiene cualquier pregunta sobre la Guía del practicante y la Evaluación de habilidades de la Guía del practicante y la evaluación de Casey Life Skills.

## Índice

Reconocimientos .....	2
Introducción .....	4
Los orígenes de la Evaluación Casey Life Skills .....	5
Revisión de las evaluaciones Casey Life Skills .....	10
¿Qué hay de nuevo en el kit de herramientas de CLS 2021? .....	11
Descripción de la Evaluación Casey Life Skills .....	13
Cómo calificar las Evaluaciones Casey Life Skills .....	14
Cómo usar la evaluación CLS para desarrollar el conocimiento de la gente joven, de sus habilidades y conciencia de habilidades para la vida.....	16
Referencias.....	20
Apéndice A .....	23
Apéndice B .....	35

## Introducción

¡Bienvenido a la Guía del practicante de Casey Life Skills! Esta guía da a los usuarios del kit de herramientas de Casey Life Skills (CLS, en inglés) un resumen rápido de la historia y propósito de las evaluaciones CLS, cómo calificarlas, y perspectivas al desarrollo de habilidades para la vida de los jóvenes, de parte de expertos en el tema. Nuestra esperanza es que esta guía práctica pueda aportar información adicional sobre la mejor manera de usar las evaluaciones CLS para empoderar a la juventud a que lleven una vida productiva y saludable.

El estándar CLS, el formulario corto y las evaluaciones complementarias son instrumentos gratuitos, centrados en la juventud y de autoinforme, que dan tanto a los jóvenes como a los adultos que los apoyan, la oportunidad de evaluar las fortalezas y las áreas de crecimiento de los jóvenes. Aunque originalmente fueron diseñadas para usarse con jóvenes en cuidado de crianza, estas herramientas pueden ser útiles para jóvenes en otros ambientes, como en instalaciones de justicia juvenil, centros de empleo, y refugios a los desamparados o con otros proveedores de servicio social.

Las evaluaciones CLS no son pruebas, si no herramienta para iniciar una conversación que empodere a la gente joven, para que ellos fijen sus propios objetivos, para identificar recursos que les ayuden a trabajar de manera colaborativa con adultos que les apoyen a desarrollar y fortalecer sus habilidades.

Las herramientas de evaluación CLS de 2021 han sido desarrolladas en verdadera sociedad con (egresados) graduados de cuidado de crianza, con padres de crianza, proveedores de servicios, educadores y expertos en la protección de menores para asegurar que el contenido sea pertinente a las necesidades de gente joven y los adultos que los apoyan.

Existen nueve categorías de habilidades que se evalúan en los formularios estándar y corto de la evaluación CLS 2021. Estos incluyen la vida diaria, cuidado de sí mismo/a, la administración de vivienda y dinero, relaciones y comunicación, trabajo y estudio, planeación de carrera y educación, participación cívica, navegar el sistema de protección de menores y de cara al futuro. Específicamente añadimos a la evaluación CLS 2021 la participación cívica y la navegación del sistema de protección de menores, para asegurar que los jóvenes estén adquiriendo las habilidades que les ayuden a participar activamente en la comunidad y que reciban el apoyo necesario para navegar por el sistema de protección de menores en tanto se gradúan hacia una vida independiente. Sugiera tenga en cuenta que las preguntas sobre la navegación del sistema de protección de menores sean opcionales, ya que muchos jóvenes que hacen esta evaluación pueden no haber interactuado con los sistemas de protección de menores o de justicia juvenil.

El kit de herramientas CLS 2021 contiene dos evaluaciones: (a) el *formulario estándar*, que es una evaluación de 126-elementos para medir las nueve categorías arriba mencionadas, y (b) el *formulario corto*, que es una evaluación de 20-elementos para ser usados en exámenes breves o cuando los jóvenes, el personal, o los cuidadores tienen poco tiempo. La evaluación CLS es adecuada para jóvenes de todas las edades entre 14 y 21 años, sin importar sus circunstancias (por ej. jóvenes que viven bajo cuidado

de crianza, con sus padres biológicos, en un hogar de grupo o en otros lugares). También incluimos una evaluación complementaria, *Sistemas de Soporte*, que evalúa el acceso de los jóvenes a apoyos formales e informales.

Agradecemos el importante trabajo que hace para apoyar a los jóvenes en su trayecto a su transición a la edad adulta y la vida independiente. Si tiene cualquier pregunta sobre la guía, contacte a Servicios de Investigación en Casey Family Programs ([RTeam@casey.org](mailto:RTeam@casey.org)).

## Los orígenes de la Evaluación Casey Life Skills

### La primera versión de la evaluación Ansell-Casey Life Skills Assessment (ACLSA, en inglés)

La evaluación Casey Life Skills (CLS) ha sido una de las herramientas de referencia usadas para evaluar y crear las habilidades de la juventud para independizarse en la vida. Se hizo por primera vez en 1998 y se le llamó evaluación Ansell-Casey Life Skills porque se hizo posible a través de una sociedad con Dottie Ansell, una connotada experta sobre la vida independiente. La prueba piloto de la evaluación ACLSA inicialmente se hizo llenando 200 formularios y su fin era lograr lo siguiente:

- Producir datos útiles en la práctica.
- Generar datos lo suficientemente rigurosos para la investigación de resultados.
- Estar lo más libre posible de sesgos de género, étnicos y culturales.
- Tener propiedades psicométricas coherentes.
- Ser adecuada para que llenaran jóvenes de entre 8 a 19 años y sus cuidadores primarios.
- Ser adecuada para jóvenes, sin importar sus circunstancias de vida (por ej. con familias biológicas o adoptivas, en cuidado de crianza de largo o corto plazo, o en tratamiento residencial).
- Ser amistosa con el usuario.
- Enfatizar las fortalezas y dominio dentro de sus habilidades, en lugar de las deficiencias.
- Ser de costo accesible.<sup>1</sup>

Un comité de vida independiente en Casey Family Programs generó un conjunto inicial de elementos para la evaluación ACLSA, con comentarios de expertos en autosuficiencia. Se realizaron grupos de enfoque con el personal de protección de menores, con los cuidadores y los jóvenes, para hablar de la selección de los elementos el formato de los instrumentos. Un equipo de consultores ayudó a asegurarse de que los elementos se desarrollaran correctamente y que fueran sensibles al género, la

<sup>1</sup> Nollan, K. A., Pecora, P. J., Downs, A. C., Wolf, M., Horn, M., Martine, L., & Lamont, E. (1997b). Evaluación de habilidades para la vida de adolescentes en cuidado fuera de casa. *International Journal of Child & Family Welfare*, 97(2), 113-126. Página 117.



cultura y la etnia. Luego se llevaron a cabo pruebas piloto con los cuidadores y los jóvenes en ubicaciones urbanas y rurales; esto ayudó a refinar la versión de la prueba de campo de ACLSA.

Los jóvenes tardaron en promedio 15 minutos en completar los formularios de ACLSA, independientemente de su nivel. Las personas con dificultades tardaron un poco más, pero se alentó que se les apoyara a llenar la forma (por ej. un adulto podía leerle las preguntas en voz alta a la persona). El formulario corto fue el más adecuado para jóvenes de 11-18 años y llenarlo les tomó aproximadamente 5 minutos. El formulario corto dio una calificación global y tenía buenas propiedades psicométricas, igual que los formularios más extensos. Sin embargo, los formularios más grandes dieron la mayor cantidad de información basada en la práctica. El uso de la evaluación ACLSA aumentó a 1,500 formularios en 2000, y hubo dos estados que lo adoptaron oficialmente como su evaluación de habilidades para la vida de la protección de menores.

### **ACLSA 3.02**

La evaluación ACLSA pasó por más revisiones para crear la versión 3.0, que fue publicada en otoño del 2000. Las revisiones se llevaron a cabo para mejorar su medición de calidades, reteniendo los elementos de habilidades para la vida que habían mejorado las cualidades psicométricas. Más específicamente, el formulario de la evaluación ACLSA 3.0 se desarrolló para medir aspectos importantes de las habilidades para la vida y conocimientos de la vida para ayudar a los trabajadores sociales a capturar las fortalezas de un joven y sus desafíos individuales. Sin embargo, la confiabilidad y la validez de la evaluación ACLSA como herramienta de evaluación aún no se establecía empíricamente, de modo que se lanzó una serie de estudios nuevos.

Se recabaron datos del primer estudio de validación ACLSA por medio de una versión de lápiz y papel de los formularios ACLSA 2.0 nivel II, pero los análisis reales de datos se llevaron a cabo con base en los elementos y la estructura de la versión 3.0.

<sup>2</sup>El material de esta sección proviene de las siguientes fuentes:

- Nollan, K. A., Downs, A.C., Pecora, P. J., Ansell, D. A., Wolf, M., Lamont, E., Horn, M., & Martine, L. (1997a). Manual de evaluación *Ansell-Casey Life Skills. Versión 2.0* Seattle, WA: Casey Family Programs.
- Nollan, K. A., Pecora, P. J., Downs, A. C., Wolf, M., Horn, M., Martine, L., & Lamont, E. (1997b). Evaluación de habilidades para la vida de adolescentes en cuidado fuera de casa. *International Journal of Child & Family Welfare*, 97(2), 113-126.
- Nollan, K. A., Horn, M., Downs, A. C., & Pecora, P. J. (2000). *Ansell-Casey Life Skills Assessment (ACLSA) y Life Skills Guidebook Manual*. Seattle, WA: Casey Family Programs.
- Horn, M., Nollan, K. A., Downs, A. C., Bressani, R., Williams, J. Jeffrey, M. & Pecora, P.J. (2001). *An Internet-Based Tool for Independent Living: What we know about Validity and Reliability of the Ansell-Casey Life Skills Assessment. (Qué sabemos sobre la validación y confiabilidad de la evaluación Ansell-Casey Life Skills Assessment)*. Seattle: Casey Family Programs.
- Nollan, K.A., Horn, M., A., Downs, A.C. & Pecora, P.J.(Eds.) (2002). *Ansell-Casey Life Skills Assessment (ACLSA) And Life Skills Guidebook Manual*. Seattle: Casey Family Programs.

Se encontró que la consistencia interna y la confiabilidad de prueba y segunda prueba estaban dentro de los rangos aceptables para los tres niveles ACLSA y formularios cortos. Se examinaron cuatro enfoques para establecer la validez: contenido, discriminatorio, relacionado con el enfoque e interpretativo. La validez del contenido se estableció a través del proceso integral de desarrollo de elementos. Las correlaciones positivas entre dominios y las puntuaciones generales muestran que el contenido de la evaluación ACLSA es consistente. El formulario corto también reveló una elevada correlación positiva con la evaluación ACLSA en general, lo que indica que hay paralelismo con los contenidos de los formularios ACLSA completos.

El examen de la validez discriminatoria sugiere que la evaluación ACLSA es lo suficientemente sensible como para exhibir diferencias de capacidad. En el crecimiento y el desarrollo de la juventud, se espera que con la edad aumente la competencia de habilidades para la vida. Al comparar las calificaciones de jóvenes de mayor y menor edad se reveló que ACLSA captura y discrimina las diferencias de capacidad con la edad. Los estudios de validez de criterio sugieren que la validez de ACLSA es buena. Hubo una alta concordancia entre los elementos correspondientes de Daniel Memorial y de ACLSA. Es decir, responder correctamente un punto del instrumento Daniel Memorial significó una alta probabilidad de también obtener una puntuación de dominio en un punto similar en ACLSA. Esto indicó que la evaluación de habilidad para la vida resultante en ACLSA, es consistente con una medición de criterio resultante en una herramienta similar de evaluación de habilidades para la vida.

Por último, se evaluó la validez de la interpretación por medio de un modelado de ecuación estructural. Se probó un modelo que ponía en operación las relaciones entre variables medidas e interpretaciones latentes. Se encontró soporte para la consistencia interna de las herramientas de medición, es decir que el índice de correspondencia mostró que el modelo de medición estaba apoyado por los datos observados. Se puso en operación un modelo conceptual de relaciones entre las habilidades para la vida, la Autoeficacia, y Competencia de adaptación. La confirmación de relaciones positivas entre las interpretaciones apoyó la hipótesis de que los dominios de ACLSA evalúan las habilidades para la vida, como lo evidencian las relaciones predecibles con interpretaciones interconectadas y similares. La confirmación del modelo soporta la validez de la evaluación ACLSA como medida de las habilidades para la vida.

El uso de la evaluación ACLSA creció en 2001 al ser adoptada por 11 estados (se llenaron 10,000 formularios); el uso creció a 23 estados en 2002 (en ese año de llenaron 35,000 formularios). La adopción de la evaluación ACLSA aumentó gradualmente, y para 2003 ya había sido adoptada por 26 estados (se llenaron 70,000 formularios.) Encontramos que las observaciones de uno de los desarrolladores líderes de la ACLSA siguen siendo tan relevantes hoy en día como lo fueron en 2001:

“En mi opinión, el problema del equilibrio de informes entre padres y jóvenes es una práctica, no es un problema de evaluación ni de investigación. La evaluación ACLSA es una herramienta práctica y como tal ayuda a los trabajadores sociales a conducir las conversaciones con los jóvenes sobre objetivos prácticos y de servicio para los meses por venir. Cuando un padre o madre y un joven hacen la evaluación ACLSA, tienen oportunidad de explorar las diferencias en la manera como perciben las habilidades y conductas del joven. Me han llegado muchos informes de trabajadores sociales y de padres diciendo que estas conversaciones ayudan a que los niños y los adultos se pongan en sintonía.

“La evaluación ACLSA se basa en la idea de que los verdaderos expertos sobre las habilidades para la vida de los jóvenes son ellos mismos. Muchos –pero muchos– otros instrumentos están basados en la idea errónea de que el “experto” es un padre adoptivo, un trabajador social, un psicólogo o alguien más. Mi equipo y yo siempre hemos sostenido que eso es erróneo. La evaluación ACLSA usa el informe del joven como una medida de la forma en que los jóvenes se ven a sí mismos. Francamente, si los jóvenes ‘no dan una referencia precisa’ de sus habilidades y conductas, ¿acaso eso no se hace evidente cuando ellos revisan sus respuestas con los padres, con su trabajadora social o con ambos?

“La ‘verdad’ de los informes de los jóvenes también es aumentada por los nuevos elementos de rendimiento de la evaluación ACLSA en los Niveles II, III y IV. Los jóvenes y sus padres nos han dicho que por el solo hecho de saber que su conocimiento real se pondrá a prueba en los dominios de la evaluación ACLSA, les aumenta la disposición a ser absolutamente honestos en sus autoinformes de habilidades y conductas.

“Hay un número cada vez mayor de agencias y usuarios finales que están usando la evaluación ACLSA para el plazo corto y en jóvenes asignados. En muchos de estos casos, el formulario corto de la evaluación ACLSA es el más útil. Sin embargo, en el caso de una prominente jueza de una corte juvenil, ella aplicará los formularios largos de la evaluación ACLSA a cada joven de 8 a 18 años que llegue a su corte. Y aunque en la mayoría de los casos no va a haber padres que entreguen una segunda evaluación ACLSA, el autoinforme de los jóvenes seguirá siendo útil, porque esta jueza trabaja con ellos para dar forma a los objetivos de habilidades para la vida en los períodos siguientes de 1, 3, y 6 meses”.

*Fuente: Personal communication, A. Chris Downs, October 31, 2001.*

### Casey Life Skills

En 2011 la evaluación ACLSA se actualizó a su forma más reciente, como la evaluación Casey Life Skills (CLS). La evaluación CLS ha ayudado a jóvenes, a sus cuidadores y al personal a pensar sobre los siguientes tipos principales de habilidades:

- Mantener relaciones sanas
- Hábitos de estudio y de trabajo
- Usar el transporte público
- Cocinar y limpiar
- Hacer presupuestos y pagar los recibos



- Computadoras e Internet

Hasta noviembre de 2021, el formulario estándar de la evaluación CLS contenía 113 elementos. También había una versión corta de 18 elementos, pero esa herramienta no circuló ampliamente en años recientes. En el sitio web de CLS se pusieron cinco versiones especiales de la evaluación CLS y el actual equipo de proyecto está revisando cuidadosamente cada una de ellas, para decidir cuáles herramientas se deben renovar:

1. Embarazo y maternidad
2. Educación
3. Indígenas americanos
4. LGBTQ y Desamparados
5. Los jóvenes más chicos

Con el paso de los años se desarrollaron nueve complementos opcionales. Advierta que en 2004 Casey ya tenía estos formularios y complementos. Estos también están siendo revisados para decidir cuáles deben seguir estando disponibles:

Juventud I	Cuidador I	Complemento para Indígenas americanos. Jóvenes
Juventud II	Cuidador II	Complemento para embarazo
Juventud III	Cuidador III	Complemento para padres de recién nacidos
Juventud IV	Cuidador IV	Complemento para padres de niños pequeños
Formulario corto para la Juventud	Formulario corto para el Cuidador	Complemento de valores de la juventud

El sitio web de CLS también ofreció la *Guía de recursos para inspirar* que le ayuda a uno a usar los resultados de la evaluación CLS para crear un plan de aprendizaje que pueda ayudar a los jóvenes a adquirir las habilidades que necesitan. Además incluía una *Guía práctica CLS* para aprender más sobre cómo administrar la evaluación. Ambos documentos fueron actualizados en esta revisión de 2021 para el kit de herramientas de la evaluación CLS.

Aunque la evaluación CLS se sigue usando ampliamente en muchas jurisdicciones en todo el país, existe la necesidad de asegurar que esté alineada muy de cerca con los valores actuales del campo, así como con el compromiso continuo de Casey Family Programs con la permanencia, la prevención en etapas previas y el apoyo de la comunidad. Por eso se lanzó el proceso de revisiones.

## Revisión de las evaluaciones Casey Life Skills

Originalmente creadas en 1996, las evaluaciones CLS siguen siendo usadas por millones de personas jóvenes y sus proveedores de servicios a nivel nacional. Al paso de los años, Casey Family Programs ha reflexionado en el cambiante panorama de las habilidades requeridas por los jóvenes para su transición exitosa a la edad adulta. (En el Apéndice A puede consultar un ensayo sobre esta necesidad) Adicional a lo anterior, también ha reconocido la importancia de abordar inequidades sistémicas que desafían a muchos jóvenes que intentan vivir una vida de independencia y holística. Esto ha resultado en la revisión de las evaluaciones CLS, la *Guía de recursos para inspirar* y la *Guía del practicante*. Para asegurar que las evaluaciones CLS se hayan desarrollado centradas en el compromiso de Casey Family Programs con empoderar a la juventud y a los padres, el equipo del proyecto de renovación CLS consistió de egresados de cuidado de crianza, padres de padres de crianza, proveedores de servicios, expertos de educación e investigadores del cuidado de crianza. La revisión del trabajo fue informada por medio de varias perspectivas teóricas: perspectiva centrada en competencias, teoría ecológica, desarrollo positivo de la juventud, teoría del aprendizaje social, y teoría de apoyo social (consulte el Apéndice B). Además, también se guió por los siguientes valores:

- **El uso del enfoque centrado en el ser humano**<sup>3</sup> durante todo el proceso de reevaluación y renovación de la evaluación CLS, para asegurar que todos los miembros del equipo del proyecto CLS dispusieran de espacio para desarrollar empatía, colaborar de manera equitativa y desarrollar un producto que contribuyera a servicios de informes que empoderaran a jóvenes en transición.
- **Asegurar un poder compartido**, promoviendo un proceso inclusivo mediante el cual todas las voces se escuchen de manera equitativa; especialmente las de aquellos que tradicionalmente son excluidos.
- **Salvar la brecha de investigación y práctica** para asegurarse de refinar las herramientas de evaluación, al tiempo que se tenían en mente las realidades del campo. De este modo se aumenta el alcance y la utilización de CLS.
- **Diversidad, equidad e inclusión**, como conceptos y principios que guían el tipo de preguntas y lenguaje usado para asegurar la inclusión y el acceso al kit de herramientas de CLS.

<sup>3</sup> El Diseño centrado en el ser humano es un enfoque de resolución de problemas desarrollado por el Premio Nobel Herbert Simon, que se enfoca en acumular una profunda empatía para comprender la perspectiva de la gente que enfrenta el problema, de sus necesidades y si las soluciones están diseñadas de tal manera que atañan a su realidad. Este marco asegura la participación activa y equitativa de la gente con experiencias de vida a lo largo del proceso de desarrollo de soluciones.

## ¿Qué hay de nuevo en el kit de herramientas de CLS 2021?

Se han hecho cambios significativos a las *evaluaciones CLS*, *Guía de Recursos Para Inspirar* y *Guía del Practicante* en Colaboración Con Participantes en Grupos de Enfoque de Jóvenes, padres de crianza y proveedores de servicios. Son los siguientes:

- **Añadir una sección demográfica a la evaluación corta y la estándar de CLS.** Las preguntas se desarrollaron para reconocer la diversa juventud que interactúa con el sistema de protección de menores y asegurar su inclusión en términos de género, orientación sexual, raza, etnia y religión.
- **La adición de dos nuevas áreas de habilidades a la evaluación CLS, (1) participación cívica y (2) Navegación del sistema de protección de menores.** La evaluación CLS revisada tiene nueve áreas de habilidades. Estos incluyen la vida diaria, cuidar de sí misma, relaciones y comunicación, trabajo y estudio, planeación de carrera y educación, participación cívica, navegar el sistema de protección de menores y de cara al futuro. Las habilidades de participación cívica reconocen a los jóvenes como miembros activos de la comunidad. Ellos deben ser empoderados para crear un cambio social. Se agregaron herramientas para navegar el sistema de protección de menores, para reconocer los sistemas complejos con los que los jóvenes deben interactuar al hacer la transición a la vida independiente. Dado que muchos jóvenes que están tomando la evaluación CLS interactúan con el sistema de protección de menores, era importante tener preguntas que destacaran las habilidades requeridas para navegar dicho sistema. Sin embargo, es importante notar que esta sección es opcional y que se puede omitir si la joven no ha interactuado con los sistemas de protección de menores o de justicia juvenil. Por lo tanto, la evaluación CLS 2021 tiene 126 preguntas, comparado con las 113 de la versión anterior.
- **Reacondicionamiento de la evaluación corta CLS.** La evaluación ACLSA tenía una evaluación corta de 18 elementos, que se podía usar para exámenes breves. Para asegurar que la evaluación corta CLS se pueda usar ampliamente por los jóvenes y por los proveedores de servicios, revisamos la pregunta para alinearlos con las nueve categorías de habilidades de las evaluaciones CLS. La nueva evaluación corta CLS tiene 20 preguntas, que son representativas de las habilidades esenciales a partir de la evaluación estándar de CLS.
- **La creación de un complemento para sistemas de apoyo.** La nueva evaluación CLS reconoce la importancia de que la juventud tenga acceso a apoyos formales e informales para poder navegar con éxito su transición a la edad adulta. Se creó una evaluación complementaria para recabar información sobre el apoyo social para ayudar a la juventud y a los proveedores de servicios a examinar los recursos que requiere la juventud para desarrollar sus habilidades para la vida diaria.
- **Hoja de trabajo para aprendizaje de habilidades y lista de revisión de recursos en la *Guía de recursos para inspirar*.** La *Guía de recursos para inspirar* incluye una hoja de trabajo para aprendizaje de habilidades, que los jóvenes y los adultos de apoyo pueden usar para fijar objetivos y desarrollar habilidades. Adicionalmente, se han desarrollado listas de revisión de recursos para cada área de habilidades, con la esperanza de que puedan ser herramientas que ayuden a que las jóvenes repasen los elementos esenciales necesarios para desarrollar ciertas habilidades.

Trabajaremos con transiciones de idioma del kit de herramientas para asegurar que este sea accesible a quienes no hablan inglés. También veremos la necesidad de revisar las cinco versiones especiales y evaluaciones complementarias en la CLS 2011. Por último, llevaremos a cabo pruebas para confirmar la validez y fidelidad de las nuevas herramientas. El equipo del proyecto de renovación CLS reconoce que las necesidades de la juventud siempre cambian, con base en el entorno social, político y económico en que todos vivimos. Estamos comprometidos con mantener esta herramienta alineada con las realidades de la juventud y de sus proveedores de servicios.

## Descripción de la Evaluación Casey Life Skills

### Evaluaciones Casey Life Skills 2021

Las evaluaciones CLS 2021 son cuestionarios de opción múltiple que miden las habilidades para vivir de forma independiente en varias áreas funcionales para personas jóvenes. Estas evaluaciones son adecuadas para jóvenes de todas las edades entre 14 y 21 años, sin importar sus circunstancias (por ej. jóvenes que viven bajo cuidado de crianza, con sus padres biológicos, en un hogar de grupo o en otros lugares). Ambas evaluaciones, tanto la evaluación estándar CLS (126 elementos) como la evaluación corta (20 elementos) evalúan nueve áreas funcionales. La evaluación estándar da la mayor cantidad de información basada en la práctica. Sin embargo, la evaluación corta se puede usar para exámenes breves, con fines de investigación o cuando existen limitaciones de tiempo importantes.

### Áreas funcionales de CLS

Habilidad para la vida	Número de elementos	Competencias evaluadas
Vida diaria	18	Seguridad de Internet, planeación de alimentos saludables y mantenimiento de la casa
Cuidado de sí misma/o	18	Desarrollo saludable físico y emocional; como es la higiene personal, la salud mental, el acceso a la atención médica y el sexo seguro
Relaciones y comunicaciones	14	Desarrollar y mantener relaciones saludables sostenidas consigo misma y con los demás, así como la humildad cultural
Vivienda, manejo del dinero y transporte	21	Banca y crédito, encontrar vivienda segura y accesible, hacer presupuestos y tener acceso a transporte confiable
Estudio y trabajo	19	Lo básico del empleo, cuestiones legales, habilidades de estudio y administración del tiempo
Planificación educativa y de la carrera	9	Planificar la carrera y el desarrollo profesional
Participación cívica	10	Participación en la comunidad, y cuestiones sociales y políticas
Navegar el sistema de protección de menores	10	Objetivos de permanencia e interacción con diversos sistemas de justicia juvenil y de protección de menores
Expectativas hacia el futuro	7	Confianza en sí misma y sentimientos internos sobre su vida actual y futura



### Cómo administrar la evaluación

A la juventud y a los proveedores de servicios se les anima a usar la evaluación como medio para iniciar la conversación, más que como una prueba. Completar la evaluación estándar toma de 30 a 40 minutos. Dada su duración, las jóvenes pueden ya sea completar una área de habilidades cada vez, o completar toda la evaluación en 30 a 40 minutos. La evaluación corta se puede completar entre 5 y 10 minutos.

### Cómo calificar las Evaluaciones Casey Life Skills

#### Evaluación estándar Casey Life Skills

La evaluación CLS está disponible en formatos de Excel y PDF. La evaluación en formato Excel se puede calificar automáticamente. También facilitamos una versión en PDF, en caso de que usted quisiera imprimirla y calificarla a mano. Las instrucciones a continuación detallan cómo calificar las evaluaciones CLS estándar. Hay nueve áreas de habilidades y contenido en la evaluación estándar CLS. Se califican en una escala de 1 a 5, donde el 5 representa la mayor fortaleza. La escala es:

- Sí = 5 puntos
- Principalmente sí = 4 puntos
- Más o menos = 3 puntos
- Principalmente no = 2 puntos
- No = 1 punto

#### Cálculo de área de habilidad individual

La evaluación CLS estándar tiene 126 preguntas que se dividen en nueve áreas de habilidades.

Área de habilidad	Número de preguntas
Vida diaria	18
Cuidado de sí misma/o	18
Relaciones y comunicaciones	14
Vivienda, manejo del dinero y transporte	21
Vida de estudio y trabajo	19
Planificación educativa y de la carrera	9
Participación cívica	10
Navegar el sistema de protección de menores	10
Expectativas hacia el futuro	7

*Siga estos pasos para calcular la calificación total para cada área de habilidad:*

- 1) Asigne puntos para cada pregunta con base en las respuestas de cada joven. Por ejemplo, si la joven marcó “Principalmente sí” al lado de la afirmación “Sé cómo crear, guardar e imprimir documentos en una computadora”, usted le asignará 4 puntos a la pregunta.

- 2) Sume todos los puntos por cada sección o área de habilidad. Por ejemplo, hay 18 afirmaciones en vida diaria. La joven ha respondido cada afirmación y la calificación total obtenida tras sumar todos los puntos es de 54.
- 3) Divida la calificación total en la sección o área de habilidad, entre el número total de preguntas que la joven respondió de esa sección. Por ejemplo, si la joven respondió todas las 18 preguntas de la sección de vida diaria y logró una calificación total de 54, entonces divida 54 entre 18 y el resultado es 3. Esta calificación está justo por debajo del rango medio en conocimientos, habilidades y capacidad.

**Nota:** Si la joven no responde todas las afirmaciones, divida la calificación total entre el número de afirmaciones que respondió. Por ejemplo, hay 18 afirmaciones en cuidar de sí misma. Si la joven solo respondió 15 afirmaciones y su calificación total fue 75, entonces su calificación promedio es de 5 (75 dividido entre 15).

### ***Cálculo de la calificación total***

La calificación promedio general se puede calcular sumando las calificaciones promedio de cada área de habilidades y dividiéndola entre 9. El siguiente ejemplo es una calificación promedio general de una joven:

Área de habilidad	Calificación promedio
Vida diaria	3.9
Cuidado de sí misma	4.1
Relaciones y comunicaciones	3.1
Vivienda, manejo del dinero y transporte	2.6
Vida de estudio y trabajo	2.9
Planificación educativa y de la carrera	1.2
Participación cívica	3.6
Navegar el sistema de protección de menores	3.3
Expectativas hacia el futuro	4.2
<b>Calificación promedio general</b>	<b>3.2</b>

**Nota:** Si el joven no ha interactuado con la protección de menores ni con el sistema de justicia juvenil, las preguntas en “Navegar el sistema de protección de menores” no debe completarlas. Para calcular la calificación general sin esta área de habilidad, sume las calificaciones promedio de cada una de las ocho áreas de habilidad y divida entre 8.

### **Evaluación corta de Casey Life Skills**

La evaluación corta CLS está disponible en formatos Excel y PDF. La evaluación en formato Excel se puede calificar automáticamente. También facilitamos una versión en PDF, en caso de que usted quisiera imprimirla y calificarla a mano. Las siguientes instrucciones detallan cómo calificar las evaluaciones cortas CLS. El Complemento para sistemas de apoyo de CLS se puede calificar usando las mismas instrucciones. La

evaluación corta CLS consta de 20 preguntas que representan las nueve habilidades y áreas de contenidos de la evaluación estándar CLS. Se califican en una escala de 1 a 5, donde el 5 representa la mayor fortaleza. La escala es:

- Sí = 5 puntos
- Principalmente sí = 4 puntos
- Más o menos = 3 puntos
- Principalmente no = 2 puntos
- No = 1 punto

### ***Cálculo de la calificación total***

Para calcular la calificación promedio general, sume la calificación total y divida entre el número de preguntas que se han respondido.

## **Cómo usar la evaluación CLS para desarrollar el conocimiento de la gente joven, de sus habilidades y conciencia de habilidades para la vida**

Las evaluaciones CLS son una herramienta colaborativa para ser usada por la gente joven y los adultos que los apoyan, para empoderar a la juventud a vivir la vida con independencia y de forma holística. Los siguientes pasos guían el desarrollo del conocimiento de la gente joven, de sus habilidades y su conciencia de habilidades para la vida. Para tener más recursos, le alentamos a usar la *Guía de recursos para inspirar*.

### **Paso 1: Le alentamos a tomar la evaluación**

- Primero explique con claridad a las jóvenes qué es la evaluación y cuál es su propósito. Sea entusiasta, positivo y escuche a los jóvenes; escuche sus preguntas, sus esperanzas y aprehensiones sobre la evaluación. Debe estar consciente de que los jóvenes probablemente ya hayan hecho muchas evaluaciones que se usaron para evaluarlos negativamente. Asegúrese de que la juventud sepa que la evaluación CLS no es un método para juzgarlos ni para valorarlos como personas. Es un paso para aprender los conocimientos y habilidades que ellos ya tienen y qué oportunidades les van a hacer falta para progresar en la vida.
- Considere comenzar con una área de habilidades para la vida en la que usted sabe que ellos son fuertes, para que ellos pueden sentir confianza al avanzar en la evaluación CLS. Hágales saber que usted y otros trabajarán con ellos en el uso de la información de la evaluación para desarrollar un plan que cumpla con sus deseos y necesidades. Provoque su curiosidad sobre los resultados. Aliente la participación activa: invítelos a compartir lo que esperan obtener al completar la evaluación. Déjeles saber que esta es una oportunidad para que tomen decisiones sobre su futuro: lo que quieren hacer mañana, la semana que viene y el próximo año.

- Cuando sea posible y apropiado, dele a los jóvenes opciones de la forma de tomar la evaluación. Por ejemplo, la juventud puede trabajar a su propio paso en una área de habilidad cada vez o pueden completar toda la evaluación de 30 a 40 minutos. Las evaluaciones están disponibles en formato Excel o PDF imprimible. Por lo tanto, la juventud puede decidir entre tomar la evaluación en una computadora o en un formulario imprimible. También puede usar la evaluación en formato de conversación, en la que usted plantea a los jóvenes cada pregunta y les pide que se amplíen en sus respuestas.
- Animar la curiosidad de los jóvenes sobre sí mismos y sobre las habilidades para la vida. Antes de que los jóvenes tomen la evaluación, pídeles que compartan cuáles habilidades para la vida sienten que necesitan. Pida a los jóvenes que predigan qué calificación creen que van a obtener en cada área. Compare los resultados con lo que ellos predecían y comente las diferencias.

## **Paso 2: Revise y comente con los jóvenes sus resultados en la evaluación**

- La calificación de la evaluación oscilará de 1 a 5, donde 5 indica una alta fortaleza en la habilidad. Después de completar la evaluación, los practicantes pueden entregar la calificación en formato impreso o ingresar la información en formato de Excel para calcular las calificaciones. Revise las calificaciones de cada área de habilidad con la joven, discutiendo cómo se sintió al responder las preguntas y qué piensan sobre las áreas en las que su calificación fue alta o baja.
- Comparta una copia de los resultados con la joven para la conversación y permita que le diga qué significan los resultados y qué piensa y cómo se siente al respecto. ¿Se siente sorprendida, complacida, decepcionada, ambivalente, desafiada, curiosa, etc.? Comience con lo positivo. Pida al joven que empiece por identificar sus fortalezas: las áreas donde sus calificaciones promedio fueron cercanas a 5. Pídale saber qué fue lo que le ayudó a ser fuerte en esas áreas: ¿cuáles fueron los recursos, cuáles las experiencias y oportunidades que le ayudaron a aprender y practicar estas habilidades? Luego pase a revisar las calificaciones promedio más bajas. Pregunte a la joven dónde se sintió insegura y dónde piensa que necesita ayuda. ¿Qué cosa le desafía ahora mismo? Pídale que le diga qué recursos, experiencias y oportunidades le ayudarían a fortalecerse en esas áreas. Pídale que le diga con quién le gustaría trabajar (si es que hay alguien) para crecer en esas áreas. Pregunte si los resultados los sorprendieron y, en ese caso, comente por qué. Incluya preguntas sobre si hubo áreas de fortalezas y necesidades que usted sintió que no se abordaron en la evaluación.
- Recuerde que el mejor experto sobre el conocimiento y conducta de un joven es el joven mismo. Habrá excepciones en las que gente joven necesite apoyo para ser auto reflexivos o para adquirir una autopercepción, debido a los retos

psicológicos, físicos o de desarrollo. Será de ayuda si llega a conocer a los jóvenes para averiguar qué tipo de apoyos adicionales necesitan para crecer en áreas de auto reflexión y auto percepción.

- Ayudará tener en mente que la mayoría de las veces el desarrollo cognitivo y las experiencias de vida de jóvenes de 14 a 17 años será diferente del de sus compañeros de 18 a 21 años. Los practicantes pueden preparar a los jóvenes más chicos para que sepan que algunos elementos de la planeación de su educación y de su carrera, habilidades laborales y vivienda y administración de dinero queden fuera de su alcance de conocimientos y experiencia. Antes de revisar las calificaciones de las áreas que son más relevantes para los jóvenes de 18 años y menores, recordar a los más chicos que simplemente aún no han tenido oportunidad de adquirir experiencia en esas áreas. Use la oportunidad de hacerles pensar sobre su futuro cuando el trabajo, la vivienda y la administración del dinero jugarán un papel sustantivo en su vida por su seguridad y bienestar. Por ejemplo, establezca la relación entre sus temas escolares o actividades favoritos y cómo pueden empezar a pensar sobre la capacitación y educación profesional o vocacional que los preparará para las carreras que les interesan.
- Si la joven ya ha tomado la evaluación antes, compare sus resultados con los de evaluaciones previas. Una vez más, inicie con lo positivo, y primero busque las áreas de mayor mejora y pregunte qué ayudó a la joven a crecer en esas áreas. Es importante notar que a veces las calificaciones de un joven pueden ser más bajas que las de su primera evaluación. Quizá tuvo demasiada confianza en una habilidad en particular, o contestó lo que pensaba que se esperaba que respondiera, o simplemente adivinó. Comente por qué las calificaciones son las mismas o diferentes. Pregunte al joven si siente más o menos confianza en algunas áreas en particular.

### **Paso 3: Apoye a los jóvenes a desarrollar objetivos y actividades de un plan de aprendizaje**

- Cuando los jóvenes hayan completado su evaluación o secciones de la evaluación, colabore con ellos para desarrollar un plan de aprendizaje. Es importante permitir que la joven guíe la conversación y determine qué conductas, conocimientos o habilidades son más importantes para ella, para elegir qué objetivos de aprendizaje quiere ver primero. Para desarrollar estos objetivos se nos alienta a usar la *Hoja de trabajo para aprendizaje de habilidades* en la *Guía de recursos para inspirar*.
- Incluya a los adultos de apoyo en el proceso de planeación y aliéntelos a apoyar al joven con los objetivos que ha elegido. Asegúrese de recordarle al adulto que juegue un papel de apoyo en el proceso, más que liderar la planeación.



- Al considerar qué actividades incluir en el plan de la joven, hágalas participar en una conversación sobre qué cosa quisieran aprender y cómo hacerlo. Luego, con la ayuda de su proveedor de servicios y más adultos de apoyo, permita que los jóvenes identifiquen los pasos necesarios para aprender o lograr algo. Recuerde preguntar a los jóvenes cómo van a saber que han logrado el éxito o adquirido el conocimiento/habilidad particular e incluya esa medida en su plan.
- Use la Guía de recursos para inspirar para hacer un mapa de las habilidades, objetivos y recursos que ayudarán a los jóvenes. Casi todos los recursos listados son gratuitos o cuestan muy poco. Los recursos se pueden usar en formatos de grupo, individuales o para autoinstrucción. Para el aprendizaje en grupo, pruebe una actividad para romper el hielo que ayude a los jóvenes a aprender acerca de los objetivos, practicar a fijar objetivos simples e inspirarlos para que identifiquen áreas de interés. Note que los recursos que se ofrecen son sugerencias. Alentamos a los practicantes a usar recursos confiables en línea para identificar organizaciones y otras herramientas en su área geográfica, o utilizar recursos específicos con la agencia de protección de menores.

#### **Paso 4: Apoyar a los jóvenes a implementar, monitorear y actualizar su plan de aprendizaje**

- Pida a los jóvenes que usen su plan de aprendizaje y que lo consulten en sus interacciones y comunicaciones con ellos. Pregunte acerca del avance. ¡Celebre sus éxitos! Si una joven no cumple un objetivo planeado, anímela a reflexionar sobre los obstáculos y retos, y anímela a identificar las formas de sobreponerse y volver a intentarlo. Aliente y modele una mentalidad de crecimiento para los jóvenes. Pregunte qué cosa sí está funcionando y qué cosa no, anime una reflexión honesta y amable, modifique el plan y las actividades y preste su apoyo como corresponda. Es crítico que la gente joven practique nuevas habilidades en contextos reales y de manera continua; ayude a dar dichas oportunidades y aliente a los otros que apoyan al joven a hacer lo mismo.
- Use la Evaluación CLS para trazar el avance y fije nuevos objetivos. Revise el plan de aprendizaje periódicamente y actualícelo con nuevos objetivos y actividades. Las secciones de la Evaluación CLS se pueden usar solas como una evaluación posterior, si el joven se ha enfocado en aumentar habilidades de un área específica, o bien, se puede volver a hacer la evaluación completa para determinar el avance total en un período más largo. Los intervalos entre las evaluaciones previas y las posteriores pueden variar entre mensuales, trimestrales o anuales. Depende de las necesidades del joven, los requisitos del programa de Aprendizaje individual del proveedor de servicio y un requisito de cumplimiento de la jurisdicción.

## Referencias

- Bandura, A. (1977). *Social Learning Theory*, Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Bronfenbrenner, U. (1979). *The ecology of human development*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Bronfenbrenner, U. (1986). Ecology of the family as a context for human development: Research perspectives. *Developmental psychology*, 22(6), 723.
- Centers for Disease Control and Prevention. (2018). *Child Development*. Centers for Disease Control and Prevention (CDC). Descargado de <https://www.cdc.gov/ncbddd/childdevelopment/facts.html>
- Cicchetti, D. & Lynch, M. (1993). Toward an ecological/transactional model of community violence and child maltreatment: Consequences for children's development. *Psychiatry*, 56(1), 96-118.
- Dion, M. Robin (2013). *A framework for advancing the self-sufficiency and well-being of at-risk youth* (OPRE Report # 2012-14). Washington, DC: Office of Planning, Research and Evaluation, Administration for Children and Families, U.S. Department of Health and Human Services. Descargado de [https://www.acf.hhs.gov/sites/default/files/documents/opre/ydd\\_framework\\_brief\\_final\\_03\\_27\\_13.pdf](https://www.acf.hhs.gov/sites/default/files/documents/opre/ydd_framework_brief_final_03_27_13.pdf)
- Fraser, M. W., Kirby, L. D., & Smokowski, P. R. (2004). Risk and resilience in childhood. *Risk and resilience in childhood: An ecological perspective*, 2, 13-66.
- Fisher, P., Burraston, B., & Pears, K. (2005). The Early Intervention Foster Care Program: Permanent Placement Outcomes from a Randomized Trial. *Child Maltreatment*, 10, 61-71.
- Fontes, L. A. (2005). *Child abuse and culture: Working with diverse families*. Guilford Press.
- Garbarino, J., Dubrow, N., Kostelny, K., & Pardo, C. (1992). *Children in danger: Coping with the consequences of community violence*. Jossey-Bass/Wiley.
- Garbarino, J. & Ganzel, B. (2000). The Human ecology of early risk. *Handbook of early childhood intervention*, 2, 76-93.
- Lerner, R. M., Lerner, J. V., Almerigi, J. B. et al. (2005). Positive Youth Development, Participation in Community Youth Development Programs, and Community Contributions of Fifth-Grade Adolescents: Findings from the first wave of the 4-H Study of Positive Youth Development. *Journal of Early Adolescence*, 25(1), 17-71.
- Hodge, K., Danish, S. & Martin, J. (2012). Developing a Conceptual framework for life skills interventions. *The Counseling Psychologist*, 41, pp. 1125 – 1152. Descargado de <https://www.apa.org/education-career/ce/conceptual-framework.pdf>

- Horn, M., Nollan, K. A., Downs, A. C., Bressani, R., Williams, J. Jeffrey, M. & Pecora, P.J. (2001). *An Internet-Based Tool for Independent Living: What we know about Validity and Reliability of the Ansell-Casey Life Skills Assessment*. (Qué sabemos sobre la validación y confiabilidad de la evaluación Ansell-Casey Life Skills Assessment). Seattle: Casey Family Programs.
- Jenson, J. & Fraser, M. (Eds.) (2016). *Social policy for children and families: A risk and resilience perspective*. (Third Edition) Newbury Park: Sage Press.
- Jim Casey Youth Opportunities Initiative. (2011). *The adolescent brain: New research and its implications for young people transitioning from foster care*. Baltimore: [www.jimcaseyouth.org/new-adolescent-brain-study-full-report](http://www.jimcaseyouth.org/new-adolescent-brain-study-full-report)
- Lerner, J.V., Phelps, E., Forman, Y. & Bowers, E.P. (2009). *Positive Youth Development*. John Wiley & Sons Inc.
- Maluccio, A. N., & Sinanoglu, P. A. (1981). *The Challenge of Partnership: Working with Parents of Children in Foster Care*. Child Welfare League of America, Inc., 67 Irving Place, New York, NY 10003
- Maluccio, A., Pine, B., & Tracy, E. (2002). *Social work practice with families and children*. Columbia University Press.
- Newman, T.J., Anderson-Butcher, D., & Bostick, K. (2021). Psychological Processes Involved in Life Skill Transfer: Understanding the Lived Experiences of Youth Recognized as Being Socially Vulnerable, *Child and Adolescent Social Work Journal*, 1-14} DOI:10.1007/S10560-021-00768-7
- Rapp, C. A. (1998). *The strengths model: Case management with people suffering from severe and persistent mental illness*. Oxford University Press.
- Moen, P. E., Elder Jr, G. H., & Lüscher, K. E. (1995). *Examining lives in context: Perspectives on the ecology of human development* (pp. xx-708). American Psychological Association.
- National Research Council 2015. Transforming the Workforce for Children Birth Through Age 8: A Unifying Foundation. Washington, DC: The National Academies Press. <https://doi.org/10.17226/19401>.
- Nollan, K. A., Horn, M., Downs, A.C., & Pecora, P. J. (Eds.) (2000). *Ansell-Casey Life Skills Assessment (ACLSA) and life skills guidebook manual, version 3.0*. Seattle, WA: Casey Family Programs.
- Nollan, K. A., Pecora, P. J., Downs, A. C., Wolf, M., Horn, M., Martine, L., & Lamont, E. (1997). Evaluación de habilidades para la vida de adolescentes en cuidado fuera de casa. *The International Journal of Child and Family Welfare*, 1 (1), 113-126.
- Nollan, K. A., Downs, A.C., Pecora, P. J., Ansell, D. A., Wolf, M., Lamont, E., Horn, M., & Martine, L. (1997a). Manual de evaluación *Ansell-Casey Life Skills*. Versión 2.0 Seattle, WA: Casey Family Programs.

- Nollan, K. A., Horn, M., Downs, A. C., & Pecora, P. J. (Eds.) (2000). *Ansell-Casey life skills assessment (ACLSA) and life skills guidebook manual, version 3.0*. Seattle: Casey Family Programs.
- Nollan, K. A., Pecora, P. J., Downs, A. C., Wolf, M., Horn, M., Martine, L., & Lamont, E. (1997b). Evaluación de habilidades para la vida de adolescentes en cuidado fuera de casa. *International Journal of Child & Family Welfare*, 97/2, 113-126.
- Nollan, K. A., Horn, M., Downs, A. C., & Pecora, P. J. (2000). *Ansell-Casey Life Skills Assessment (ACLSA) y Life Skills Guidebook Manual*. Seattle, WA: Casey Family Programs.
- Smith, W. B. (2001). *Youth Leaving Foster Care: A Developmental, Relationship-Based Approach to Practice*. London: Oxford Scholarship.
- Social Care Institute for Excellence, Leeds City Council & Shared Lives Plus (2018). *Strengths-based social care for children, young people and their families*. London: Authors. Descargado de <https://www.scie.org.uk/strengths-based-approaches/young-people>

## Apéndice A

### Los jóvenes como navegantes de su seguridad, su permanencia y su bienestar

*By Connie K. Chung, Ed.D. (Miembro de Foster America, Agencia de servicios humanos del Condado de San Mateo)*

Recientemente, e pedí a una persona joven que diseñara junto conmigo un taller de habilidades para la vida. Cuando mostré a Teresa, mi joven co-facilitadora, una herramienta colaborativa de pizarrón que era nueva para ella, ella estaba emocionada y entusiasta. Ella me preguntó: “¿Puedo compartir este sitio web con los demás que asisten a este taller?”. “Es un recurso tan bueno; se puede usar de tantas maneras y ¡puesto que los jóvenes que vengan van a querer conocerlo!”

Hicimos una lluvia de ideas sobre el taller, cuyo contenido sobre mirar y planear el propio futuro se alinea con la subcategoría de “Expectativas hacia el futuro” dentro de la evaluación CLS, le mostré las características básicas de la herramienta de colaboración. Señalé las oportunidades de aprender a usar mejor la herramienta, expliqué que la capacidad de usar la herramienta es apreciada por los empleadores ya que más cantidad de nuestro trabajo ha sido en línea durante la pandemia de COVID-19, y le pedí a Teresa que planeara y liderara la parte del taller que usaría dicho recurso. Tengo plena confianza de que ella hará un mejor trabajo que yo.

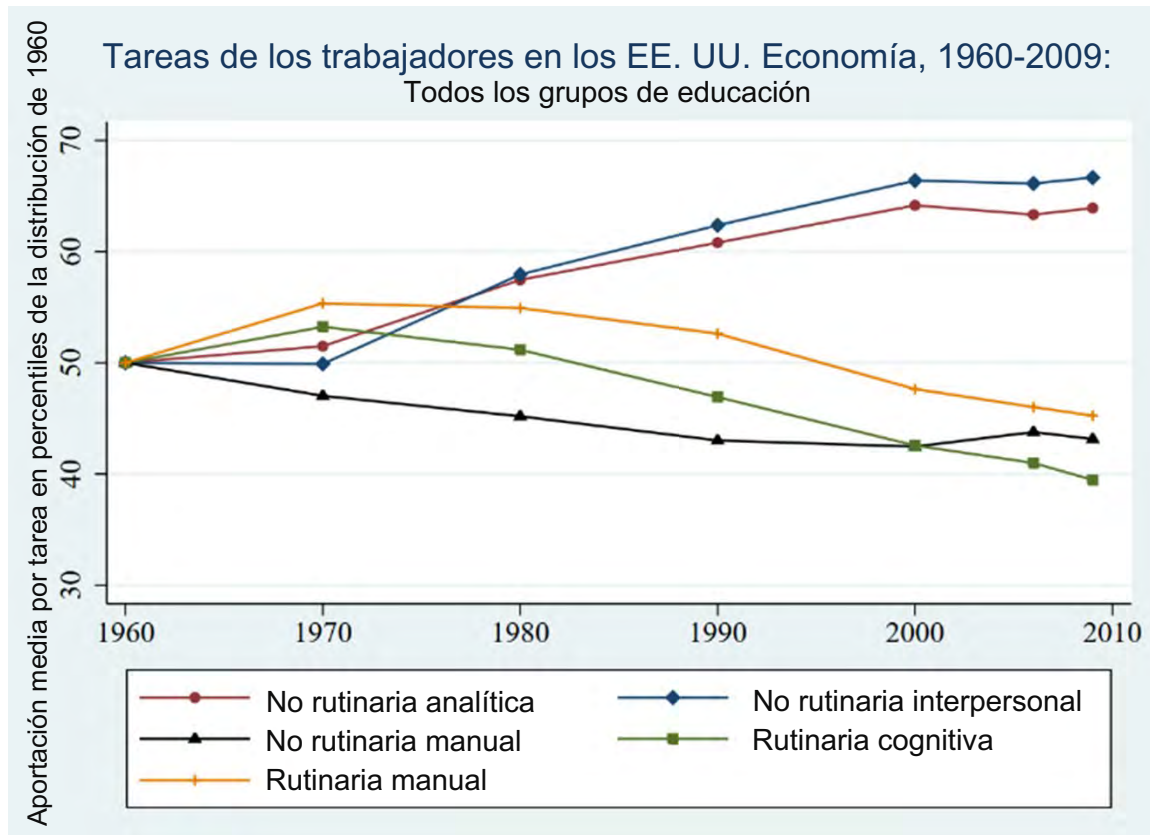
Al trabajar juntos para crear el taller, Teresa y yo practicábamos tareas interpersonales sin rutina, tareas analíticas y manuales. Estas requerían de resolución problemas, intuición, persuasión, adaptabilidad a situaciones, reconocimiento visual y de lenguaje, interacción en persona (aunque en nuestro caso fue en línea en los tiempos de COVID-19) y creatividad.<sup>4</sup> Como educadora yo elegí deliberadamente incluir a mi joven co-diseñadora en actividades significativas y con consecuencias, que formaran habilidades que cada vez se demandan más en los lugares de trabajo y más allá. Por ejemplo, los investigadores David Autor y Brendan Price analizaron cómo cambió la composición de las tareas en el mercado laboral de los EE. UU. de 1960 a 2010 y se encontraron con que el uso de tareas analíticas no rutinarias e interpersonales aumentó sostenidamente y que disminuyeron las tareas manuales rutinarias, las cognitivas y las tareas no rutinarias (las que son más fáciles de automatizar con máquinas y/o computadoras).<sup>5</sup> (Consulte la Figura 1)

<sup>4</sup> Autor, David H. & Price, Brendan (2013). *The changing task composition of the US labor market: An update of Autor, Levy, and Murnane (2003)*. MIT Mimeograph, Massachusetts Institute of Technology. <https://economics.mit.edu/files/9758>

<sup>5</sup> *ibid.*



**Figura 1. Tareas de los trabajadores en los EE. UU. Economía: 1960-2009**



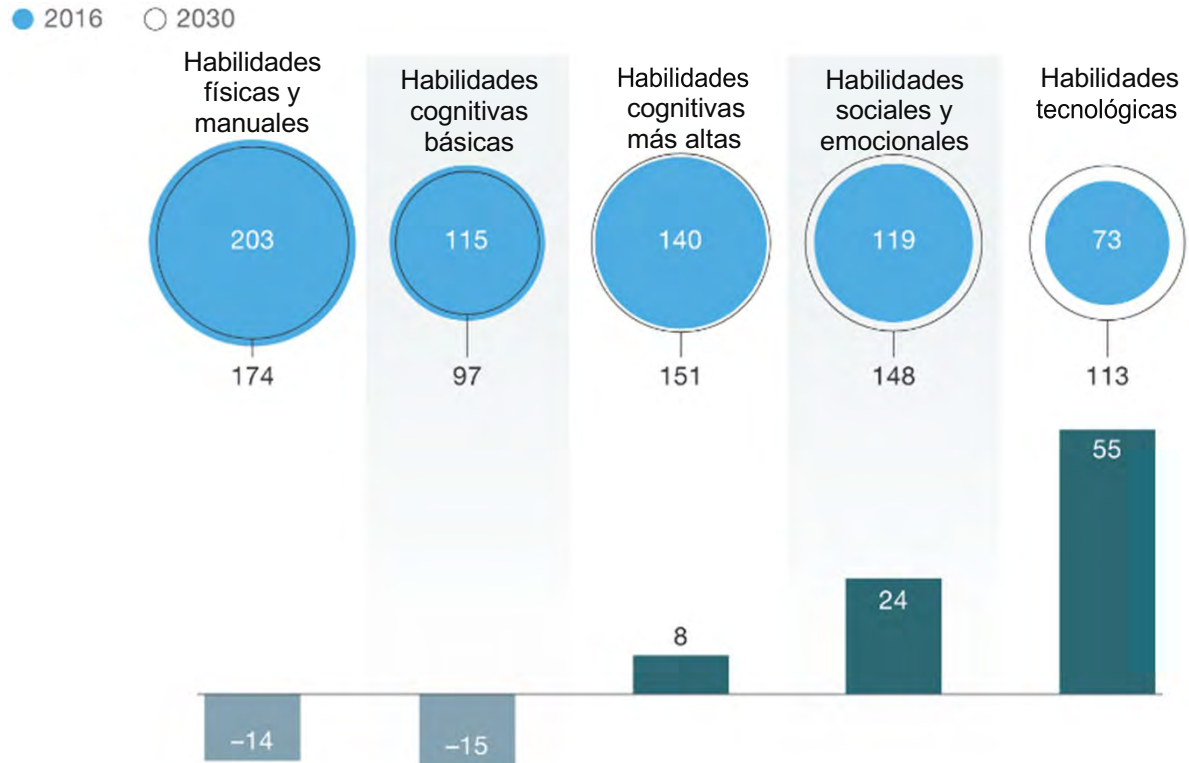
Fuente: Autor, Price (2013). "The changing task composition of the US labor market: an Update of Autor, Levy and Murnane (2003)". MIT Mimeograph, Massachusetts Institute of Technology. <https://economics.mit.edu/files/9758>

De manera similar, McKinsey, la empresa global de consultoría, modeló cambios de habilidades hacia el futuro al 2013 en los Estados Unidos y Europa, y predijo que, aunque disminuirán las horas dedicadas ejercitando habilidades físicas, manuales y cognitivas básicas, aumentarán las horas dedicadas a usar habilidades cognitivas más altas, habilidades sociales y emocionales, así como las habilidades tecnológicas.<sup>6</sup> (Consulte la Figura 2)

<sup>6</sup> Bughin, J., Hazan, E., Lund, S., Dahlstrom, P., Wiesinger, A. & Subramaniam, A. (2018, May 23). *Skill shift: Automation and the future of the workforce*. Artículo de diálogo. <https://www.mckinsey.com/featured-insights/future-of-work/skill-shift-automation-and-the-future-of-the-workforce>

**Figura 2. Horas totales trabajadas en Europa y los Estados Unidos - 2016 contra el estimado de 2030 (en miles de millones)**

**Horas totales trabajadas en Europa y los Estados Unidos - 2016 contra el estimado de 2030 (en miles de millones)**



**Fuente:** McKinsey Global Institute Workforce Skills Model; McKinsey Global Institute analysis

Fuente: Bughin, J., Hazan, E., Lund, S., Dahlstrom, P., Wiesinger, A. & Subramaniam, A. (2018, May 23). *Skill shift: Automation and the future of the workforce*. Artículo de diálogo. <https://www.mckinsey.com/featured-insights/future-of-work/skill-shift-automation-and-the-future-of-the-workforce>

El informe prosigue y advierte: “La necesidad general de habilidades físicas y manuales en el sector disminuye a más del doble de la velocidad que la de toda la economía. La necesidad de habilidades cognitivas básicas también disminuye al automatizarse las funciones de apoyo en oficinas. Una clave para el éxito futuro de las empresas residirá en facilitar opciones de aprendizaje continuo y en imbuir una cultura de aprendizaje de por vida en toda la organización.”<sup>7</sup>

Como educador e investigador, he trabajado con colegas de práctica, política, e investigadores de todo el mundo para cambiar las experiencias de aprendizaje para que se alineen mejor con las prácticas y las experiencias de un mundo rápidamente

<sup>7</sup> ibid.

cambiante. A menudo comparto esta cita de Thomas L. Friedman, columnista del periódico New York Times: En 2004, “Facebook ni siquiera existía, Twitter solo era la “bocinita” de agudos del autoestéreo, la nube seguía en el cielo, 4G era un cajón del estacionamiento, las ‘aplicaciones’ eran las que se enviaban a la universidad, LinkedIn a penas se conocía y la mayoría de la gente pensaba que era una prisión, Big Data era un buen nombre para una estrella del Rap y para la mayoría de la gente Skype era un error tipográfico”.<sup>8</sup> Para resaltar aún más la velocidad del cambio, advierto que en 2021, varias referencias en la afirmación de Friedman de 2016 ya quedaron obsoletas.

De hecho, aunque los cambios han venido ocurriendo incluso antes de que la gente comenzara a llevar registros, la velocidad y la escala de los cambios que ahora estamos experimentando no tiene precedentes. Incluso antes de la llegada de una pandemia global en 2020, que en tan solo 24 horas interrumpió nuestra vida, hubieron otros cambios que exigieron nuestra atención y la de nuestra juventud (el rápido desarrollo, difusión y dominio de la tecnología; una inequidad más honda; así como tensiones étnicas, de clase, raciales, políticas y de otros tipos; retos ambientales como los incendios forestales y otros problemas locales y globales) y que han venido cambiando drásticamente nuestro pensamiento sobre la mejor manera de preparar a los jóvenes para un mundo tan volátil y complejo.

Al trabajar con colegas en todo el mundo, que en lo colectivo sirven y trabajan con millones de jóvenes, abarcando todo el espectro de antecedentes (desde jóvenes que son los primeros de su familia en asistir a una escuela y que crecen con multiplicidad de experiencias adversas en la niñez, hasta jóvenes cuyas economías invierten mucho en sus sistemas educativos) en la Figura 3 anoté y resumí algunos de los cambios que estamos haciendo en el aprendizaje y la enseñanza.

---

<sup>8</sup> Friedman, Thomas L. (2016). *Thank You for Being Late: An Optimist's Guide to Thriving in the Age of Acceleration*. Farrar, Straus and Giroux.

**Figura 3. Cambios en el aprendizaje**

Por qué: El propósito más amplio del aprendizaje	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• lista para la Universidad/trabajo</li> <li>• éxito académico y económico</li> <li>• individual ("ayudarme a mí mismo")</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• listo para la vida</li> <li>• bienestar holístico (social, físico, económico, psicológico, político, etc.)</li> <li>• social ("ayudar al mundo:")</li> </ul>
Qué y cómo: El contenido y el proceso de aprendizaje son más dinámicos	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2D: cognitivo y académico</li> <li>• le va bien en las tareas comprometidas y estrechas</li> <li>• obtener "la respuesta correcta"</li> <li>• conocimiento y habilidades</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• multidimensional: social, emocional, físico, cultural, práctico, etc.,</li> <li>• basado en el proyecto, en experiencia, basado en consultas, creativo, y de aprendizaje activo</li> <li>• intentar, caer, reflexionar, repetir, persistir ("mentalidad de crecimiento")</li> <li>• conocimiento, habilidades, mentalidades, valores y actitudes</li> </ul>
Dónde y cómo: Proceso de aprendizaje más rígido	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• aprender en escuelas/K-16</li> <li>• educación superior tradicional</li> <li>• vertical y descendente y orientada al cumplimiento</li> <li>• una sola talla</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cuando sea / donde sea, aprendizaje de por vida, reorientar las habilidades en el lugar de trabajo</li> <li>• modelos fluidos, internados, educación y capacitación técnica y vocacional</li> <li>• participación colaborativa con aprendices y con la comunidad más amplia</li> <li>• muchas sendas de aprendizaje y devenir</li> </ul>

Fuente: Adaptado de la presentación original del autor, Chung, Connie K. (20 de junio de 2018). *Learning across differences: Lessons in learning to build a better world together*. 2nd Annual Oxford University Symposium for Comparative and International Education, Oxford, U.K.

Mis colegas están haciendo estos cambios en la enseñanza y el aprendizaje porque son necesarios. Por ejemplo, el mundo experimentó como colectividad en los últimos 20 meses la importancia de saber cómo cuidar la salud mental y física, y qué crítico ha sido saber ser creativos, colaborativos, empáticos y adaptables en nuestra reacción ante una pandemia global. Muchos de nosotros aprendimos la importancia de aprender continuamente – sobre epidemiología, sobre cadenas de suministro, sobre nuestra interdependencia unos de otros para nuestra salud y bienestar, y un montón de otros temas de los que quizá sabíamos muy poco antes de la COVID-19. Quizá muchos de nosotros también nos dimos cuenta de que este tipo de habilidades para la vida las aprendimos en diversos lugares y de diversas personas durante nuestra vida, no solo en la escuela formal.

### ¿Qué implica aprender habilidades para la vida en un mundo así?

Dicho de otra manera, aprendimos o reaprendimos que somos nosotros los navegantes de nuestra seguridad, permanencia y bienestar, con la ayuda de nuestra amplia comunidad de amigos, familias, científicos, artistas, trabajadores del sector salud y otros miembros de la comunidad. Al trabajar junto con los jóvenes para aprender habilidades para la vida (especialmente con jóvenes y adultos jóvenes que participan en el sistema de protección de menores) también debemos tener en cuenta que parte de nuestro trabajo es alentar y empoderar a la gente joven para que ellos naveguen hacia su propia seguridad, permanencia y bienestar. Este trabajo debería consistir en ayudarles a ellos

a crear el tipo de redes de relaciones confiables y de apoyo que nos permiten a todos nosotros tomar buenas decisiones.

Las siguientes son algunas preguntas para iniciar conversaciones en nuestras respectivas comunidades sobre cómo hacer esto, y usar la evaluación CLS como una de las muchas herramientas<sup>9</sup>. Las sugerencias se enmarcan deliberadamente como preguntas, para que las recomendaciones y respuestas más apropiadas para contextos específicos locales se puedan generar y co-crear en diálogo con jóvenes y otros interesados.

**1. ¿Cómo podemos usar la evaluación CLS para informar un enfoque basado explícitamente en fortalezas, para trabajar con gente joven para que aprendan habilidades para la vida y conectar la presentación de información nueva a lo que los jóvenes ya saben sobre habilidades para la vida?**<sup>10</sup>

Desafortunadamente, muy pocas personas están tan familiarizadas con la complejidad y la volatilidad, debido a que nuestro sistema involucró a jóvenes. Sin embargo, los retos de tener que navegar por la protección de menores y/o el sistema de justicia juvenil dan como resultado resiliencia, creatividad y adaptabilidad. Muchos de nuestros jóvenes ya están muy experimentados en las habilidades para la vida. Una joven me dijo: “Aprendí cómo abogar por mis propias necesidades. Otra persona observó: “Bueno pues, creo que aprendí a tener más recursos y ser más persistente”. Un trabajador social me dijo: “Muchos de los jóvenes con quienes trabajo son de verdad muy buenos para encontrar recursos”.

Una de las formas en que la evaluación CLS se puede usar es ayudar a determinar sistemáticamente la gama de fortalezas que los jóvenes ya poseen sobre habilidades para la vida y relacionar lo que ellos quieren saber con lo que ya saben. Los jóvenes y quienes los apoyan, por ejemplo, pueden mirar los temas de la evaluación CLS antes de usar la herramienta, para anotar las áreas de fortalezas antes de profundizar en áreas del examen que necesitan más crecimiento. Debido a que la evaluación CLS concretamente enuncia varias habilidades en una subcategoría dada, también pude ayudar a los jóvenes y a quienes los apoyan a identificar lo que ya saben, incluso en áreas identificadas como que en general necesitan más crecimiento.

Si podemos iniciar con la mentalidad de que cada persona joven puede progresar en la vida si tiene los recursos y el apoyo adecuados, sin importar sus antecedentes, y si podemos alentar a los jóvenes a que piensen igual, entonces podemos reforzar la

<sup>9</sup> Muchas gracias a la comunidad Foster America y al personal de San Mateo County Human Services Agency Children & Families Services, quienes influenciaron algunas de mis ideas sobre estos puntos.

<sup>10</sup> *How People Learn*, un resumen de la ciencia detrás del aprendizaje compilado por el National Research Council, señala la importancia de conectar el conocimiento nuevo con lo que los jóvenes ya saben. National Research Council, Committee on Developments in the Science of Learning & Committee on Learning Research and Educational Practice (2000). *How people learn*. National Academy Press. <https://www.nap.edu/read/9853/chapter/1>



noción de que las evaluaciones (en particular las autoevaluaciones) no evalúan el potencial ni) el valor de la persona. En cambio, ellos se vuelven guías al ayudarnos a saber dónde estamos fuertes y dónde necesitamos enfocar la energía para crecer, en vez de dispersar nuestro limitado tiempo y recursos en todas direcciones.<sup>11</sup>

## **2. ¿Cómo podemos usar la evaluación CLS para ofrecer a los jóvenes las oportunidades de aprender unos de otros y equiparlos con los recursos que ellos necesitan? ¿Cómo podemos usar la evaluación CLS para despertar en los jóvenes la curiosidad y el deseo de seguir aprendiendo habilidades para la vida durante toda su vida, a través de diferentes áreas y en diferentes comunidades?**

Los jóvenes anhelan aprender habilidades para la vida. Los jóvenes también pueden ser entre ellos/ellas los mejores, –si no es que las más creíbles– fuentes de información. Especialmente cuando el conocimiento crece a una velocidad exponencial, y con tantos espacios en línea y de otros tipos dónde se puede aprender, quizá los jóvenes ya conozcan recursos que a ellos les interesan y les ayudan. Recursos quizá desconocidos para quienes los apoyan. Además de ofrecer recursos y oportunidades concretas, podríamos hacer bien en también guiar a los jóvenes sobre cómo discernir las fuentes confiables de información de entre las muchas que les llegan, ya sea que las fuentes provengan de pares, de adultos, de organizaciones o de recursos en línea.

Quienes apoyan a los jóvenes, pueden usar los recursos de la evaluación CLS para organizar a los jóvenes por parejas o grupos para aprender juntos, unos de otros, las habilidades para la vida. Algunos jóvenes podrían ser más fuertes que otros en algunas áreas de habilidades para la vida y pueden ofrecerse sus fortalezas entre ellos y recibir unos de otros lo necesario en las áreas pertinentes.<sup>12</sup>

Ningún taller, cuaderno de trabajo ni actividad grupal serán suficientes por sí solos para que los jóvenes aprendan todo lo que necesitan sobre las habilidades para la vida. En vez de ello, estas actividades podrían ayudar a subrayar la importancia de aprender una habilidad para la vida, por ejemplo: el alfabetismo) educación financiero. Escuchar de sus compañeros la forma en que los diversos recursos y la gente que los apoya (que está disponible para ayudarlos) pueden hacer surgir la curiosidad y el deseo por aprender, innatos en la

<sup>11</sup> Para más sobre cómo el desarrollo es un proceso inherentemente relacional donde la clave es el andamiaje y conectarse a la zona de desarrollo proximal, consulte el Capítulo 1 del libro *Understanding Youth* de Michael J. Nakkula y Eric Toshalis: *Adolescent Development for Educators* (2006). Harvard Education Press.

<sup>12</sup> Por ejemplo, los psicólogos del desarrollo Nicole Jarrett and Richard M. Lerner, incluyen la “conexión” como una de las “5 C” del desarrollo positivo de la juventud (las otras cuatro C son Competencia, Confianza, Carácter, y Cuidado/Compasión) mismas que llevaron a la sexta C, Contribución (a sí misma, a la familia, la comunidad y la sociedad civil). Para encontrar sugerencias concretas sobre cómo desarrollar las 5 C, comience con este volante de la ‘Oficina de servicios a la juventud’, de la ‘Administración de servicios de salud y humanos a la niñez y las familias’:  
<https://www.acf.hhs.gov/sites/default/files/documents/fysb/whatispyd20120829.pdf>

juventud.<sup>13</sup> Otro paso importante sería preguntar a los jóvenes qué habilidades de ( ) educación financiera necesitan aprender y darle seguimiento al conectarlos con recursos. Quienes los apoyan pueden compartir sus propios recorridos de aprendizaje de habilidades para la vida e invitar a la gente joven a hacer lo mismo. Como el conocimiento y los recursos evolucionan constantemente, un punto de inicio importante podría ser subrayar que aprender habilidades para la vida es un esfuerzo de por vida y ayudar a los jóvenes a comprender cómo y por qué son importantes las habilidades para la vida; obtenerlas y crecer con base en ellas durante toda su vida.

### **3. ¿Cómo podemos integrar la evaluación CLS a nuestra estrategia general para equipar y empoderar a la juventud para que fijen sus propios objetivos) y planifiquen su propia seguridad, permanencia y bienestar a largo plazo?**

Es probable que a los jóvenes ya se les esté pidiendo planificar sus transiciones y otras áreas de su vida. Contar con una herramienta para evaluar las áreas de fortalezas y áreas de crecimiento de maneras concretas da poder a los jóvenes.

Puede ser de utilidad tener en cuenta que la evaluación CLS es parte de una conversación continua con gente joven, que se debe integrar con otras herramientas para ayudar a la juventud a fijar objetivos y planear su propia seguridad, permanencia y bienestar. La evaluación CLS, usada en conjunto con la guía de recursos CLS, puede ayudar a la gente joven no solo durante su desarrollo de habilidades, sino de manera significativa y tangible en la planeación y establecimiento de objetivos.

Una manera de usar la evaluación CLS para fijar objetivos y planificar a largo plazo la seguridad, permanencia y bienestar es enfocarse en subcategorías de la evaluación y delinear una imagen general de aquellas áreas donde los jóvenes tienen fortalezas las áreas donde pueden seguir creciendo. Entonces, como la planeación ocurre cada mes, cada tres meses y/o cada seis meses, podría haber un enfoque particular en una subcategoría específica en un período, de tal modo que se puedan fijar objetivos realizables dentro de dichas subcategorías y los jóvenes pueden sentir que están logrando cosas. Al usar los objetivos y la guía de recursos de CLS, los jóvenes pueden hacer un plan que incluya la identificación de gente y relaciones que los apoyen, así como las oportunidades y recursos que quisieran tener para alcanzar los objetivos que ellos mismos fijaron.

---

<sup>13</sup> Para una discusión más extensa sobre los beneficios de conectarse con la motivación intrínseca de la gente joven, particularmente jóvenes con experiencias adversas en su infancia, consulte el libro de Paul Tough, *Helping Children Succeed: What Works and Why* (2016). Houghton Mifflin Company.

#### **4. ¿Cómo podemos usar la evaluación CLS de maneras que contemplen el rango de experiencias que las personas jóvenes traen? ¿Cómo podemos usar la evaluación CLS para escuchar a personas jóvenes y cambiar nuestra práctica de acuerdo con lo que escuchemos?**

Como ya lo saben muchos trabajadores y educadores jóvenes, la gente joven para por una gama de necesidades, fortalezas y sensibilidad para la recuperación por un trauma.<sup>14</sup> Algunos pueden ser hipersensibles y estar excesivamente alerta contra ser "evaluados", incluso si se trata de una autoevaluación. Otros podrían aceptar la evaluación CLS sin preámbulo como una oportunidad para aprender qué tipos de habilidades para la vida podrían beneficiarlos. Otros podrán ver las evaluaciones CLS como otro recordatorio de sus (carencias) deficiencias.

Hablar con los jóvenes del propósito y contenido de la evaluación CLS será útil; tan útil como hablar con los jóvenes y quienes los apoyan y conocen bien, sobre la mejor manera de utilizar la evaluación de formas que beneficien mejor a los jóvenes y que no les hagan más daño. La autoconciencia, metacognición, y la práctica de reflexión son algunas de las habilidades que los educadores a menudo forman en personas jóvenes para estar conscientes de cómo aprenden. Crear en conjunto espacios seguros en los que la gente joven pueda compartir lo que les permite aprender bien y adaptar la administración de la evaluación CLS conforme, puede ser algo considerable.

Tratar con gente joven las áreas y temas que consideran habilidades para la vida críticas que la evaluación CLS aún no considera, como trabajar en (problemas) temas que les importan, en la justicia racial o ambiental, por ejemplo; puede ser una manera de usar la evaluación CLS. Otra idea podría ser dejarles saber que el compromiso cívico y navegar las secciones del sistema de protección de menores son nuevos temas en la evaluación CLS este año, y preguntarles que piensan sobre ganar habilidades de liderazgo que les permitan participar para crear diferencias positivas en sus comunidades. Podríamos preguntarles qué otras secciones adicionales podrían añadir en el marco de "habilidades para la vida".

Como un ejemplo de cambio de práctica para reflexionar sobre las experiencias y reflexiones de personas jóvenes, el rediseño de la evaluación CLS se creó con aportes críticos y útiles de personas jóvenes, quienes la vieron como una útil herramienta que les ayuda a ser mejores navegantes de sus propias vidas. También se revisó con el aporte de trabajadores sociales, CASAs, padres de recursos, socios de la comunidad y enlaces de educación –entre muchos otros que dedican tiempo y esfuerzo a apoyar a los jóvenes. Podría ser útil para considerar la evaluación CLS como una herramienta dinámica y viva para refinarla con el tiempo de maneras que ayuden mejor a personas jóvenes y aquellos que (las) los apoyan.

<sup>14</sup> Ver el libro de Bruce Perry y Oprah Winfrey, *"What Happened to You?" Conversations on Trauma, Resilience and Healing* (2021). Flatiron Books, por ejemplo.

## 5 ¿Cómo podemos usar la evaluación CLS para crear un sentido de propósito común y alinear esfuerzos conjuntos entre personas jóvenes y los que les apoyan?

Las habilidades para la vida en un mundo que cambia rápidamente cubren una amplia gama de temas que ninguna persona joven puede aprender por sí sola de ninguna única fuente; aprender habilidades para la vida es un proceso para toda la vida, arraigado en la comunidad e iterativo. Todos nosotros, jóvenes y mayores, seguimos aprendiendo habilidades para la vida y lo hacemos con el apoyo de nuestros amigos, familiares, miembros de nuestra comunidad y una variedad de oportunidades como la labor voluntaria, el trabajo, la escuela, la comunidad, o bien, mediante clases, libros, podcasts, APP o redes sociales.

Teresa, la joven que junto conmigo diseña el taller de habilidades para la vida, recibió el apoyo de muchos otros incluso antes de empezar a trabajar conmigo:

- El trabajador social que hizo la transferencia contextualizada a un socio de la comunidad, quien le presentó una (gama) variedad de recursos para que Teresa pudiera elegir cómo quería crecer;
- El especialista en empleo y educación que la impulsó a aplicar para el programa de pasantías en la agencia de servicios humanos innovadores para jóvenes en el sistema, para que Teresa pudiera tener un menú de opciones para elegir su trabajo;
- El gerente, quien fue una persona joven en el sistema, quien invitó a Teresa para crear en conjunto un APP que fomentara la juventud como parte de esas (pasantías) prácticas, (de manera) para que Teresa después pudiera descubrir sus talentos y fortalezas;
- Los anteriores padres de crianza que (advirtieron) notaron el amor de Teresa por las artes y la contrataron para pintar un mural en su propiedad para que ella tuviera otra oportunidad de exhibir el trabajo de ella y que sus habilidades crecieran.

Estas personas que brindaron su apoyo, hicieron lo que la investigación determina como crítico al crear relaciones poderosas en la vida de los jóvenes: expresaron cuidado, brindaron su apoyo, compartieron poder, buscaron crecimiento, y ampliaron las posibilidades de Teresa.<sup>15</sup> La red de relaciones cálidas y motivadoras que la rodeó, y la disposición de Teresa para aceptar su apoyo, fueron críticas para que ella aprendiera una gama de habilidades para la vida que ahora la ayudan a crear oportunidades para que más jóvenes aprendan habilidades para la vida.

<sup>15</sup> The Search Institute (n.d.). El marco evolutivo de las relaciones. <https://www.search-institute.org/developmental-relationships/developmental-relationships-framework/>

**Conclusiones**

Seamos jóvenes o viejos, necesitamos una comunidad internacional de apoyo para el aprendizaje de habilidades para la vida. La evaluación CLS podría ser una de las herramientas más efectivas que los miembros de nuestra comunidad pueden usar para apoyar a jóvenes para volverse los navegantes de su propia seguridad, permanencia y bienestar.



## Recursos adicionales

### Libros:

- National Research Council, Committee on Developments in the Science of Learning & Committee on Learning Research and Educational Practice (2000). *How people learn*. National Academy Press. <https://www.nap.edu/read/9853/chapter/1>
- Nakkula, Michael J. & Toshalis, Eric (2006). *Understanding youth: Adolescent Development for Educators*. Harvard Education Press.
- Perry, Bruce D. & Winfrey, O. (2021). *What happened to you? Conversations on Trauma, Resilience and Healing*. Flatiron Books.
- Tough, Paul (2016). *Helping children succeed: What Works and Why*. Houghton Mifflin and Company.

### Sitios web y marcos de referencia:

- Annie E. Casey Foundation's Framework for Authentically Partnering with Young People:  
<https://www.aecf.org/resources/a-framework-for-effectively-partnering-with-young-people>
- Family and Youth Services Bureau Guide on What is Positive Youth Development?  
<https://www.acf.hhs.gov/sites/default/files/documents/fysb/whatispyd20120829.pdf>
- The Search Institute's The Developmental Relationships Framework.  
<https://www.search-institute.org/developmental-relationships/developmental-relationships-framework/>
- Youth.gov's Positive Youth Development:  
<https://youth.gov/youth-topics/positive-youth-development>

## Apéndice B

### Perspectivas teóricas que guiaron parte del refinamiento de Casey Life Skills

El trabajo de revisión CLS ha sido informado por medio de varias perspectivas teóricas: perspectiva centrada en competencias, teoría ecológica, desarrollo positivo de la juventud, teoría del aprendizaje social y teoría de apoyo social. Estas se describen brevemente a continuación.<sup>16</sup>

#### Perspectivas centradas en competencia

Hay un consenso creciente en el campo de servicios humanos, es decir, un enfoque centrado en competencia u orientado en fortalezas para practicar, que contrasta con la patología más tradicional el modelo de deficiencias (Fontes, 2005; Maluccio, 1999; Rapp, 1998; Social Care Institute for Excellence et al., 2018). Mientras que la metáfora de ecología brinda una manera de percibir y comprender la vida humana y su funcionamiento dentro del contexto de su medio ambiente, el conocimiento sobre competencia ofrece pautas específicas para la práctica profesional y la prestación de servicios.

La perspectiva sobre competencia va desde la psicología del ego; la psicología psicodinámica; y las teorías del aprendizaje, el desarrollo y los sistemas familiares. Como en otros campos, en el trabajo social la competencia generalmente se define como el repertorio de habilidades que le permiten a la persona funcionar de manera efectiva. Sin embargo, se debe hacer una distinción entre la noción de competencia discreta o habilidades y el concepto amplio, ecológico o transaccional de competencia. Lo último se puede definir como el resultado de la interacción entre lo siguiente:

- las capacidades, habilidades, potencialidades, limitaciones y otras características de una persona;
- la motivación de una persona; que comprende sus intereses, esperanzas, creencias y aspiraciones; y
- las cualidades del ambiente que tiene efecto sobre el individuo; como lo son las redes sociales, exigencias medioambientales y oportunidades (Maluccio & Sinanoglu 1981).

El concepto ecológico de competencia lleva a una práctica laboral social centrada en la competencia, una perspectiva que explícitamente sostiene que la promoción de competencia en las vidas humanas es una función central de intervención del trabajo social (Maluccio, Pine & Tracy, 2002). La práctica centrada en la competencia, como se

<sup>16</sup> This section is adapted and updated from Pecora, P.J., Whittaker, J.K., Maluccio, A.N.; Barth, R.P. & DePanfilis, D. (2009). *The child welfare challenge*. (Third Edition.) Piscataway, NJ: Aldine-Transaction Books, Chapter 3.

aplica en el desarrollo juvenil de habilidad para la vida, constituye una serie de posturas, principios y estrategias diseñados para promover el funcionamiento efectivo en seres humanos al enfocarse en sus patrones de afrontamiento y adaptación, movilizandolos sus fortalezas reales o potenciales, con énfasis en el papel de las redes naturales de colaboración, construyendo sobre sus experiencias de vida de manera planificada y usando los recursos ambientales como importantes instrumentos de colaboración.

### **Perspectiva de desarrollo**

Mediante la perspectiva de desarrollo, nos referimos a un cierto marco de referencia para el entendimiento del crecimiento y el funcionamiento de seres humanos en el contexto de sus familias y las transacciones de sus familiares con sus ambientes. La perspectiva de desarrollo es similar a la perspectiva ecológica en la que se observa el comportamiento humano y el funcionamiento social dentro del contexto ambiental. Va más allá de la ecología, sin embargo, al traer otros aspectos como las etapas y las tareas del ciclo de vida de las familias; los principios biopsicosociales del crecimiento y el desarrollo del individuo; las metas y necesidades que son comunes en todos los seres humanos y familias; y las aspiraciones, necesidades y cualidades particulares de cada persona y cada familia ante la diversidad en áreas como la cultura, etnicidad, raza, clase, y orientación sexual.

Destacar así la teoría de desarrollo no debería interpretarse como una minimización de la importancia de las fijaciones, los traumas, el control social, el estrés y las teorías de aprendizaje social. Esto incluye aspectos tan prominentes como los siguientes:

- las tareas y retos asociados con los diferentes ciclos de desarrollo de los individuos y las familias;
- la repetición del ciclo de vida de la familia en familias mixtas;
- el papel de las rutinas y rituales familiares;
- lo significativo de la relatividad cultural, étnica, racial y de género; y
- las maneras en que el funcionamiento de la familia (cohesión, adaptabilidad, comunicación y cumplir roles) depende en parte del nivel de desarrollo de cada miembro de la familia.

Al aplicar una perspectiva de desarrollo al evaluar las habilidades para la vida, somos conscientes de que los niños se mueven por su camino, pasando por múltiples etapas de desarrollo y aunque su edad cronológica puede ser de 15 años en algunas áreas operan con una edad de desarrollo de 8 o 10 años. Además, aunque algunas de las tareas y habilidades de desarrollo no dependen del logro de una etapa previa, otros aspectos del desarrollo humano pueden darse mejor cuando ya se lograron ciertas etapas de desarrollo fundamentales o determinado funcionamiento (Centros para la control y prevención de enfermedades, 2018; Consejo nacional de investigación, 2015 capítulo 3). Esto tiene implicaciones profundas para evaluar las habilidades para la vida de los jóvenes, en términos de ajustar a la medida y plantear el desarrollo de habilidades.

### **Modelos de desarrollo ecológico**

Dentro del contexto de protección de menores, las características de los niños interactúan con la experiencia de maltrato (factor de riesgo) y familias o familias de protección de menores (factor de protección) para producir resultados. Estas características incluyen factores genéticos, factores de riesgo como la pobreza, el racismo y entornos peligrosos, y las características de la familia de origen y su funcionamiento (Cicchetti & Lynch, 1993; Fraser et al., 2004; Garbarino & Ganzel, 2000; Jenson & Fraser, 2016). Además, las características y el funcionamiento de la familia, apoyos a los niños/la familia, la calidad y naturaleza de los servicios que prestan las diversas agencias de la comunidad, y otros factores sociopolíticos, económicos y culturales interactúan con las experiencias del maltrato infantil para producir ciertos resultados.

De acuerdo con una perspectiva ecológica delineada por Cicchetti & Lynch (1993, pp. 102-103), las familias (y las familias de acogida) pueden actuar como una poderosa intervención a nivel microsistema para cumplir importantes funciones de protección y atenuación para los jóvenes. En términos de las áreas de resultados, es importante evaluar un rango de dominios, incluyendo la salud mental y física, el funcionamiento adaptativo, cognitivo y social. El modelo ecológico propugnado por Bronfenbrenner (2004) supone que el desarrollo del individuo ocurre y solo puede entenderse dentro de un contexto ecológico más amplio familiar y social-medioambiental. En este modelo, la interacción de todos factores a nivel del individuo, la familia y el entorno es necesaria para comprender lo que aparenta ser un comportamiento individual y resultados individuales.

La perspectiva ecológica se inspira en campos como la ecología, la teoría de sistemas, la antropología y la teoría organizacional. En particular, se basa en la ecología como una metáfora y por ello en el estudio de las interacciones entre organismos vivos y sus entornos (Bronfenbrenner, 1979, 1986; Garbarino et al., 1992; Moen, Elder, & Luscher, 1995). Esta perspectiva requiere identificar y analizar el riesgo y los factores de protección al nivel del niño, el nivel de su(s) familiar(es), y el amplio nivel societario. El desarrollo de una niña surge de la compleja interacción de estos elementos entrelazados y el desarrollo de habilidades para la vida, para que sea exitoso, necesita sacar estratégicamente oportunidades y apoyos a muchos niveles ecológicos.

### **Desarrollo positivo de la juventud**

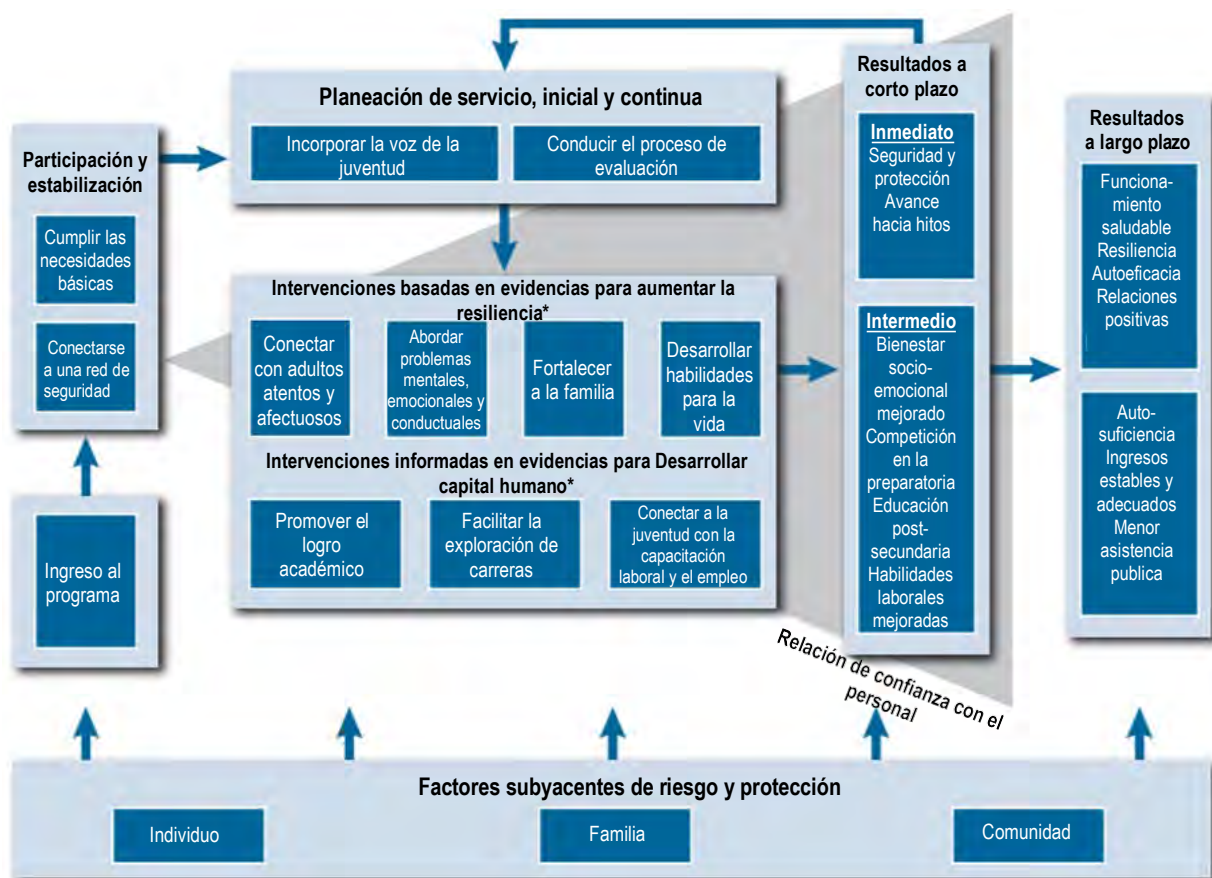
El marco del desarrollo positivo de la juventud (PYD, en inglés) se basa en un cuerpo de investigación que sugiere que, si los jóvenes han de alcanzar su máximo potencial, se necesitan determinados factores de protección o influencias positivas para apoyarles a vencer los retos y obstáculos y lograr su máximo potencial y bienestar (Dion, 2013; Lerner et al., 2009). El marco PYD se basa en la prevención. Se centra en el rol del apoyo y monitoreo de la familia, en adultos atentos y afectuosos, en grupos de pares positivos, en el sentido del propio ser y en la participación en la escuela y la comunidad

para influenciar la capacidad de los jóvenes de vencer la adversidad (Lerner et al., 2005; Lerner et al, 2009).

Se han llevado a cabo estudios para examinar el enfoque PYD. Por ejemplo, se hizo una evaluación en el tiempo de la participación local 4-H , para enlazar el desarrollo PYD a las aportaciones de los jóvenes y la participación de la comunidad. Los jóvenes que participaron consistentemente en 4-H tuvieron mucho menos riesgo que otros de tener problemas personales, sociales y de conducta. También tuvieron mucho menor propensión a fumar y beber que sus compañeros, obtuvieron mejores calificaciones y su probabilidad de asistir a la universidad fue mayor (Lerner, et al., 2005). La aplicación práctica de PYD la ilustra Dion (2013) en su informe a OPRE en la Figura B.1 abajo. Advierta las estrategias dedicadas a desarrollar la resiliencia de los jóvenes, el capital humano y los factores protectores.



**Figura B.1 Marco conceptual para hacer avanzar la autosuficiencia y el bienestar de jóvenes en riesgo**



\*Las intervenciones se seleccionan con base en el resultado de evaluación de cada

Fuente: Dion, M. Robin (2013). *A framework for advancing the self-sufficiency and well-being of at-risk youth* (OPRE Report # 2012-14). Washington, DC: Office of Planning, Research and Evaluation, Administration for Children and Families, U.S. Department of Health and Human Services.

Descargado de

[https://www.acf.hhs.gov/sites/default/files/documents/opre/ydd\\_framework\\_brief\\_final\\_03\\_27\\_13.pdf](https://www.acf.hhs.gov/sites/default/files/documents/opre/ydd_framework_brief_final_03_27_13.pdf), p. 2.

## Teoría del aprendizaje social

La teoría del aprendizaje social enfatiza la compleja naturaleza de las situaciones sociales y sostiene que la conducta humana ocurre dentro de un contexto social interactivo (Bandura, 1977). Si bien la teoría ha evolucionado con el tiempo, ayuda a contextualizar el papel activo de la juventud en su propio proceso de desarrollo. Bandura (1977) sugirió que los jóvenes son capaces de pensar acerca de procesos en el aprendizaje y que interactúan activamente con su entorno, lo que da como resultado el aprendizaje.

Fisher y colegas (2005) también han demostrado que cambiar el ambiente social puede cambiar el funcionamiento fisiológico. Una evaluación del Programa de cuidado tutelar de tratamiento de intervención temprana (EIFC, en inglés) para niños pre-K demostró notables mejoras en la regulación del estrés y la atención, como lo indica una marcada normalización de los niveles de cortisol, comparado con niños en un grupo de comparación bajo cuidado tutelar convencional (consulte <http://www.mtfc.com>). De manera similar, el desarrollo de habilidades para la vida puede ser más exitoso cuando prestamos atención a la manera de modelar habilidades clave para la vida y la mejor manera de enseñarlas, así como reconocer que el aprendizaje de algunas habilidades para la vida a menudo ocurre en las interacciones diarias.

### **Teoría del apoyo social**

La teoría del apoyo social ha sido reconocida como un marco importante para enfatizar el valor de los amigos y las relaciones con los demás, así como los efectos de atenuación por tener un sistema de apoyo social positivo (Maluccio, Pine, & Tracy, 2002). Una perspectiva así, señala la importancia de facilitar apoyos consistentes a los niños, a sus padres de nacimiento y sus familias de acogida. El desarrollo de las habilidades para la vida se puede acelerar y/o mantener por medio de redes de apoyo social positivo (Hodge et al., 2012; Newman et al., 2021). Es por eso que la nueva versión de la Evaluación Casey Life Skills tiene una escala de evaluación especial y complementaria con 17 elementos enfocados en relaciones de apoyo.





**casey life skills**

**FUTURE  
HOPE**